Rapport d'activité 2024 de l'Association internationale des libraires francophones

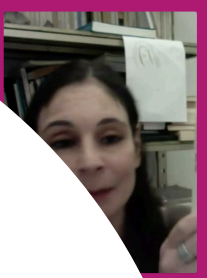
















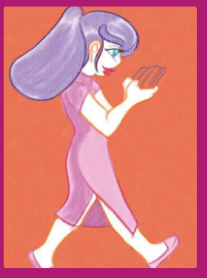



















Sommaire

Prologue
Cartographie des productions consultables (replays, catalogues) 2023-2024

1-Professionnalisation des acteurs de la chaîne du livre
Actions organisées par l'AILF
I - Formation en présentiel en édition jeunesse à Paris / Décembre
II – Rencontres interprofessionnelles à Bruxelles dans le cadre de la Foire du livre de Bruxelles/ Avril
III – Webinaires professionnels sur les dispositifs du CNL / Janvier - Février - Décembre
IV - Etat des lieux au Vietnam
Participation de l'AILF à des événements partenaires
V - Participation au festival des auteurs francophones et à l'état des lieux - Kuala Lumpur / Février et mars
VI - Participation au festival francophone du livre audio à Strasbourg / mai
VII - Participation aux rencontres internationales de BD d'Angoulême et du Bilili Festival de Brazzaville/ Octobre et décembre

2-Promotion des littératures francophones
I - Sélection « nouvelles narrations en Sciences humaines » présentée lors des Rendez-vous de l'histoire de Blois / Octobre
II – Catalogue Caravane du livre et de la lecture d'Afrique et d'océan Indien lancé lors du festival Babelica de l'AIEI (Septembre) et de la librairie éphémère (octobre)
III - La librairie francophone éphémère lors du Sommet de la francophonie

3 -Animation et développement du réseau
I - Une infolettre mensuelle
II - Animation des réseaux sociaux : Facebook et Instagram
III - Developement de la chaîne Youtube
IV/ Animation des sites internet de l'AILF

4-Renforcement du réseau : consultations, enquête, lobbying
I - Finalisation de l'enquête sur le projet de labellisation des librairies européennes Bruxelles
II - Observatoire des librairies francophones à l'étranger
III – Lobbying et suivi des questions techniques autour du transport, du suivi de la charte distributeurs – LFE, de missions à l'étranger
IV – Participations à des prix littéraires ou concours

Prologue

L'AILF anime un réseau d'une centaine de libraires francophones et propose des actions de professionnalisation, de promotion des écrits francophones et de valorisation ou renforcement du réseau. Depuis quelques années, les projets de professionnalisation de l'AILF s'articulent autour des assortiments sous forme de sélections thématiques (sciences humaines, Caravanes du Livre en Afrique et en océan Indien ainsi que les héroïnes jeunesse), ou de de formations. L'ensemble de ces actions vise à accompagner la bibliodiversité en librairie. D'autres actions autour de la professionnalisation ont vu le jour comme des webinaires techniques et thématiques.

La diversité culturelle qui caractérise le réseau et les fonds des librairies ont été au cœur de deux événements en 2024 : d'une part des rencontres professionnelles entre libraires et éditeurs francophones en avril, lors de la foire du livre de Bruxelles, et d'autre part lors de la librairie francophone créé avec des libraires de l'AILF et l'appui de l'Alliance Internationale de l'Edition Indépendante. Celle-ci a permis la constitution d'un fond de littérature francophone inédit.
Résultat, plus de 5 000 livres dont 2 000 non distribués en France ont été présentés a Paris du 2 au 6 octobre 2024 à 2500 visiteurs.

En tout, ce sont plus de 163 professionnels qui ont participé à la quinzaine d'actions organisées dans l'année par l'AILF et couvrant plus de 35 pays [i] (liste en annexe). A travers l'ensemble de ses actions, l'AILF s'adresse en priorité à un public de professionnels mais aussi de lecteurs et locuteurs francophones.

Pour mettre en musique cette bibliodiversité, des comités de pilotage sont mis en place et permettent aux groupes de travail de suivre les projets dans le temps. Les partenariats de l'AILF se sont également développés. Outre le partenariat historique avec l'AIEI et le BIEF, Plume de Paon, Page des Libraires, La Joie par les livres, ou plus récemment Quai du polar, de nouvelles collaborations ont vu le jour en 2024 avec diverses organisations comme La Foire du livre de Bruxelles, Les Petits champions de la lecture, les Rencontres des auteurs francophones.

[i] Liste des pays représentés par les participants à nos actions : Algérie, Allemagne, Argentine, Bénin, Belgique, Burundi, Cambodge, Chili, Côte d'Ivoire, Comores, Congo, Danemark, Croatie, Espagne, États-Unis, France, Guinée, Haïti, Italie, Ile Maurice, Liban, Madagascar, Mali, Maroc, Mauritanie, Mexique, Niger, République Démocratique du Congo, Roumanie, Royaume- Uni, Sénégal, Taïwan, Togo, Thaïlande, Tunisie, Vietnam

Cartographie des livrables

Projets internationaux et thématiques

Cycle Sciences humaines et sociales :
Présentation courte du webinaire sur les nouvelles narrations en Sciences humaines
Playlist du webinaire sciences humaines avec le témoignage de chaque intervenant
Catalogue SHS en ligne

Cycle édition jeunesse :
Courte présentation du lancement du catalogue sur les héroïnes dans l'édition francophone
Formation édition jeunesse : retour d'expériences de libraires ; enseignements et résolutions
Table rondes sur deux thématiques Comment répondre aux enjeux actuels à travers une offre en documentaires ? et Autrices, éditrices, un combat pour la lecture ?

Cycle BD
Webinaire "Bulles du monde" sur la bande dessinée francophone
Captation de la table ronde au Bilili BD Festival sur le thème positionnement des libraires à l'ère du numérique

Cycle Polar
Webinaire "Polar du monde" en partenariat avec Quai du Polar

Librairie francophone
Lien vers la Galerie photos (festival) Photos librairie, Interview dans la revue Refaire le monde de 3 libraires francophones

Projets sous régionaux

Caravane du livre et de la lecture dans plusieurs pays d'Afrique et d'océan Indien
Présentation de la CLL en Côte d'Ivoire en images
Présentation d'un atelier bande dessinée au Niger dans le cadre de la CLL
Catalogue des Caravanes
Projet européen
Témoignages de libraires sur le projet européen captation de la table ronde présentant les enseignements de l'étude et préconisations sur un possible label de la librairie européenne

1/Professionnalisation des acteurs de la chaine du livre

1. Formation en présentiel en édition jeunesse à Paris / Décembre







Origine du projet

Cette formation est la troisième étape de notre cycle en édition jeunesse qui a commencé en décembre 2022 par un séminaire sur 4 thèmes : les grandes figures féminines, les petits formats et couvertures souples, les animations d'ateliers "philosopher avec les enfants" et les livres bilingues. Entre 2023 et 2024, la réalisation d'un catalogue Héroïnes (extra)ordinaires s'est inscrite naturellement dans le prolongement de cette première phase où la question des héroïnes avait été au cœur de nombreux échanges.

Programme en 3 volets de la formation de décembre 2024

1. Rencontres avec des responsables éditoriaux de 13 maisons d'édition sur le Salon : Hachette, Albin Michel, Slalom, Casterman, Flammarion, PKJ, Gulf stream, D'eux, Ecole des Loisirs, Nathan, Fleurus / Anthelion, Rageot, Stand collectif belge.
2. Formation consacrée à de nouvelles thématiques : le young adult, la romance, le documentaire et l'actualité en poche.
3. Deux tables rondes interprofessionnelles rassemblant une autrice, trois éditrices et deux bibliothécaires de la BNF-Joie par les livres.

Publics touchés

8 intervenants et 15 participants soit 23 personnes représentants 19 pays (Algérie, Bénin, Comores, Guinée, Liban, Madagascar, Mauritanie, Niger, Roumanie, Sénégal, Togo, Tunisie.
Intéressés pour le replay : Allemagne, Argentine, Chili, Danemark, États-Unis, République démocratique du Congo, Italie).

Nouveautés

-Cette formation a été réalisée par Mélanie Mignot (Le Grand Cercle, Eragny-sur-Oise et membre de Page des Libraires) et Christiane Choueiri (Librairie La Phénicie, Beyrouth et administratrice de l'AILF) avec une approche francophone plurielle des productions.
- Les deux thématiques principales traitées : le Young Adult et la romance ont permis de donner des pistes de réflexion aux libraires pour inciter le lectorat adolescent à la lecture. La baisse de lecture à l'âge de l'adolescence est toujours un sujet délicat.
- Une approche concrète à travers des mises en place très précises dès leur retour en librairie (en termes de présentation des sous genres et d'animation)
- Un programme dédié principalement à des libraires francophones et à 4 éditeurs tunisiens

1. Formation en présentiel en édition jeunesse à Paris / Décembre



« Je retiens de cette formation la structure en sous-genres des Young adult et Romance et je compte réaménager mes rayons »
Voahirana Ramalanjaona - librairie Millefeuilles à Tananarivo

« J'ai en tête beaucoup d'idées d'application dans ma librairie : redisposer les ouvrages par catégorie, rédiger des coups de cœurs sur les livres car certains adolescents cherchent des livres mais ne souhaitent pas toujours échanger sur les thèmes surtout lorsqu'il s'agit de sujets sensibles »
Zena Fadoul - librairie Sonaec à Cotonou

« La littérature Young adult met en avant davantage des personnages plutôt que l'intrigue en essayant de répondre à des questionnements existentiels. A nous dans nos pays à recruter de nouveaux lecteurs, introduire cette littérature dans les établissements et en discuter avec les autorités»
Sami Mokaddem - Pop Libris Edition à Tunis

« Un des enjeux importants : la communication, l'animation des réseaux sociaux pour créer une identité numérique et une communauté de lecteurs qui, à terme, pourrait être amenée à participer à un club de lecture »
Roxanne Verron - Librairie Kyralina à Bucarest

Livrables
Enregistrement des 2 tables rondes incluant une **synthèse de la journée.**
Enregistrement des témoignages des libraires **sous forme de capsules vidéo.**

02. Rencontres interprofessionnelles à Bruxelles dans le cadre de la Foire du livre de Bruxelles/ Avril







Origine du projet

La configuration de la Foire du Livre de Bruxelles (FLB), organisée autour d'une association à but non lucratif, son ouverture sur l'Europe et la Francophonie, particulièrement en 2024, nous ont encouragés à y réaliser des rencontres professionnelles dans un lieu fréquenté par plus de 4000 professionnels.

Ces rencontres ont eu lieu dans un contexte où la Belgique a présidé le Conseil de l'Union européenne au premier semestre 2024, juste avant les élections européennes et dans le cadre de la dernière année du projet L'Europe des libraires indépendants porté par l'AILF.

Nouveautés

Pour la première fois, nous avons collaboré avec la FLB et constaté la qualité relationnelle de cette manifestation, leur capacité à être pro actif et à mener un partenariat équitable.

C'était aussi une première de réunir notre Conseil d'administration et Assemblée générale en dehors de Paris et d'accueilli des libraires des 5 continents issus de l'hémisphère nord et sud.

Publics touchés

Plus 40 personnes et 25 pays (Royaume-Uni, Royaume-Uni, Bénin, Chili, Côte d'Ivoire, Cambodge, Congo, Croatie, Royaume-Uni, États-Unis, Royaume-Uni, Guinée, Liban, Mauritanie, Madagascar, Maroc, Niger, Roumanie, Sénégal, Royaume-Uni, Taïwan, Thaïlande, Togo, Tunisie, République Démocratique du Congo).

Le programme en 6 points

1. Rencontres avec des éditeurs francophones réunis par l'AIEI et le BIEF avec un temps d'échange sur nos actions communes
2. Participation à une table ronde organisée par l'Agence Exécutive Européenne pour l'Éducation et la Culture (EACEA) en charge de la mise en œuvre du programme Europe Creative sur les métiers du livre et la promotion de la lecture. Echange sur les projets européens de trois structures :
Fédération Européenne et Internationale des Libraires -EIBF/Projet RISE-, AILF - Projet L'Europe des Librairies Indépendantes- et Livre numérique -Projet ABELAB/Accessible Backlist Ebooks Laboratory.
3. Participation de deux administratrices à deux tables rondes du colloque sur la littérature jeunesse organisé par la FLB : la première, *Lire et animer autour du documentaire* avec Christiane Choueiri et la seconde sur *l'animation autour des livres pour la jeunesse* ave Maryline Noel.
4. Présentation du catalogue sur les héroïnes (extra)ordinaires à la Foire, dans l'espace famille.
5. Présentation officielle auprès de libraires du conseil d'administration du travail de promotion des auteurs francophones dans l'Espace européen (sélections thématiques et animations et surtout des résultats de l'enquête menée par des chercheurs).

02. Rencontres interprofessionnelles à Bruxelles dans le cadre de la Foire du livre de Bruxelles/ Avril





Témoignage

J'ai trouvé intéressant d'externaliser les activités de l'AILF en dehors de Paris et partager nos expériences à Bruxelles. En plus de la visite du salon du livre et la participation à des workshops, les moments partagés entre les membres présents étaient inoubliables. Ce fut le pilier de la réussite de l'organisation de la librairie éphémère à la Gaieté lyrique, quelques mois plus tard. Si je me suis engagé à piloter un programme de formation au profit des libraires tunisiens, c'est grâce à tout ce que j'ai vécu et appris à l'AILF, qui m'a donné la chance de faire venir des éditeurs de jeunesse tunisiens pour assister au salon de Montreuil en 2024 et participer au programme de la formation de l'AILF sur l'édition jeunesse.

Habib Zoghbi - Maison du livre, Tunis

Livrables

Captation des tables rondes sur l'Europe

Recueil de témoignages des libraires

Lancement du catalogue sur les héroïnes dans l'édition francophone

Catalogue sur les héroïnes dans l'édition jeunesse

03 Webinaires professionnels sur les dispositifs du CNL / Janvier - Février - Décembre

Origine du projet
Depuis 2023 un cycle de webinaires sur des thématiques professionnelles propose un focus sur les dispositifs du CNL. Sous un format zoom très simple, direct et convivial, il s'agit de répondre aux demandes des libraires et de préciser les mécanismes de présentation des demandes de subventions du CNL.

Publics touchés
Plus d'une dizaine d'intervenants et une vingtaine de personnes participent à chaque webinaire avec un total de 60 participants originaires de 26 pays (Algérie, Allemagne, Argentine, Bénin, Burundi, Cambodge, Chili, Comores, Congo, Cote d'Ivoire, États-Unis, Guinée, Haïti, Ile Maurice, Madagascar, Mali, Mexique, République Démocratique du Congo, Roumanie, Sénégal, Maroc, Taïwan, Togo, Tunisie, Vietnam).

Nouveautés
Réalisée à la demande des libraires et sur des points techniques, cette démarche pédagogique et interactive permet aux libraires de mieux composer leur subvention et soulager leur trésorerie.

Livrables des webinaires dédiés aux dispositifs du CNL
Aide à la formation
https://youtu.be/ScToHHivWNc
Nouveautés dans le dispositif
https://youtu.be/pjSm6UtD5mE

Programme : 3 webinaires
1. Comment déposer un dossier pour la formation au Centre National du Livre avec Philippe Bouchon (AILF) et Prudientienne Hougnibo Gbaguidi (Librairie Savoir d'Afrique, Cotonou, Bénin) (janvier)
2. Nouveautés de la subvention 19 avec Ondine Cotto (CNL) et Elena Diaconu (Librairie Kyralina, Bucarest, Roumanie) (février)
3. Comment obtenir le versement de l'aide octroyée par le CNL ? par Philippe Bouchon (AILF), Linda Ky (Centrale de l'Edition), Christiane Choueiri (Librairie La Phénicie, Beyrouth et AILF) en présence d'Ondine Cotto (CNL) (décembre).

Témoignages
"Suite à l'un des webinaires de l'AILF, j'ai déposé un dossier auprès du CNL qui m'a permis d'être aidé financièrement"
Librairie Continuum Leadership, Libreville, Gabon
« Ces webinaires ont été une véritable mine d'informations et d'échanges constructifs pour nous. Il m'ont permis de clarifier de nombreux points essentiels sur le fonctionnement et l'obtention de l'aide. J'ai eu l'occasion non seulement de renforcer ma compréhension du processus, mais également la confirmation du rôle clé de l'AILF dans l'accompagnement de ses adhérents. Merci à toute l'équipe et aux intervenants pour leur disponibilité et leur expertise! »
Vanessa Mbouké, Librairie du Futur, Lomé, Togo
« Ces webinaires m'ont permis de savoir ce que le CNL fait dans ses projets d'accompagnement des libraires établis à l'étranger : les différentes périodes de dépôt des dossiers et d'aides».
Alimou Diallo, librairie Salliyabhé, Conakry

04. Etat des lieux au Vietnam

Origine du projet
Le dernier état des lieux en Asie réalisé an 2013 au Vietnam indique la pertinence d'une actualisation.
Le responsable de zone Asie Olivier Jeandel s'en ai saisi et a mis en place un état des lieux.

Livrable
Rapport de mission





Constats lors de ce programme
1/Présence limitée du livre étranger. La censure et les lourdeurs administratives limitent l'importation de livres étrangers, dont les livres français.
2/ Les librairies locales (Fahasa, Phuong Nam, Nha Sach Hai An, Book Street) ont réduit leur offre de livres français. Pour la librairie Nam Phong « les coûts d'importation majorent trop les PVP et ils n'ont pas de commandes institutionnelles ».
Un projet : la Maison France censée regrouper les divers services francophones et soutenir la librairie
3/Suggestions pour l'avenir:
Soutien institutionnel : encourager les institutions locales afin que Nam Phong récupère les commandes et partenariats à monter avec des organisations culturelles.
Diversifier l'offre : monter des événements culturels (rencontres d'auteurs, clubs de lecture), développer l'offre numérique
Réduire les coûts : frais fixes à optimiser ainsi que l'espace. Réduction des coûts d'importation grâce éventuellement à des partenariats éditeurs et avec des distributeurs locaux
Promouvoir la francophonie : collaborer avec des associations locales, s'appuyer sur les réseaux sociaux
Projet Maison France : sensibiliser les autorités françaises pour soutenir ce projet et créer un espace culturel francophone autonome à Ho Chi Minh Ville - HCMV.
4/ Conclusion
Malgré les défis, il existe des opportunités pour renforcer la présence du livre à HCMV. Un soutien institutionnel et une diversification de l'offre pourraient aider Nam Phong à surmonter ses difficultés et à promouvoir la culture francophone dans la ville.



05. Participation au festival des auteurs francophones et état des lieux - Kuala Lumpur / février et mars

Origine du projet

L'Asie est une zone où les libraires communiquent régulièrement entre eux sur les projets en cours grâce des réunions régulières proposées par un comité de pilotage composé du responsable de zone Olivier Jeandel d'une de nos membres associées Inès Breton et la déléguée générale de l'AILF, Anne-Lise Schmitt. Depuis 2024, l'AILF participe au festival de la francophonie organisé par une membre du réseau international des rencontres des auteurs francophones ce qui permet de mieux connaitre les besoins d'un pays méconnu et peu francophone, la Malaisie. Olivier Jeandel et Inès Breton se sont rendus à Kuala Lumpur à l'occasion du premier salon du livre francophone en mars 2024.



Programme

Pays multiculturel, la Malaisie pratique largement la langue anglaise mais la présence historique de la France dans la région (notamment via l'Alliance française, présente depuis 1961) fait du français la deuxième langue étrangère enseignée sur place. Cette présence linguistique favorise l'intérêt pour la littérature et les événements culturels français.

Le paysage des librairies est composé d'une librairie de livres d'occasion, My Little French House, Piefke Trading, un importateur de livres internationaux spécialisé en livres étrangers qui fournit les écoles et universités et les librairies internationales de Singapour Kinokuniya principalement. Il n'y a pas de taxe à l'importation de livres. Cette politique d'exemption fiscale sur les livres vise à promouvoir l'éducation et la lecture en Malaisie souligne Ines Breton. Toutefois le cout élevé de l'importation ajouté à la concurrence des éditions en anglais et à la censure, complexifient le travail des libraires.

Le salon du livre francophone est organisé par Pom Madendjian pour le réseau international des auteurs francophones. Pour sa première édition, il a eu lieu à l'Alliance Française de Kuala Lumpur. Il a attiré une trentaine d'auteurs et un public enthousiaste. Cet événement a permis de mettre en avant les auteurs francophones résidant en Malaisie et la littérature française dans la région.

Publics touchés

Plus de 800 visiteurs avec 50% de Malaisiens dont 80% d'étudiants et apprenants, démontrant une francophonie dynamique et partagée en Malaisie.

Plus de 2000 livres vendus par le festival.

En Malaisie, le nombre de Français inscrits au registre mondial des Français de l'étranger est de 2 752, dont 85 % sont établis à Kuala Lumpur.

Nouveautés

Ce panorama illustre un marché du livre français en Malaisie encore restreint mais avec un potentiel de croissance intéressant. Le programme d'échanges universitaires autour de la littérature est riche : développement de cours de littérature francophone dans certaines universités malaisiennes, prix littéraires récompensant les traductions et échanges franco-malaisiens créé pour encourager les échanges culturels littéraires. En somme, l'enseignement du français en Malaisie est en expansion, soutenu par des institutions dédiées et une communauté francophone active.

Livrable

Rapport de mission

-

06. Participation au festival francophone du livre audio de Strasbourg / mai

Origine du projet
Pour la quatrième année consécutive, l'AILF prolonge son partenariat avec Plume de Paon à l'occasion des rencontres francophones du livre audio de Strasbourg, capitale mondiale du livre de l'Unesco. Ces rencontres ont eu lieu les 30 et 31 mai derniers. L'AILF est membre du comité de pilotage des rencontres du livre audio et participe plusieurs fois dans l'année à des réunions préparatoires.

Programme
Parmi les tables rondes, l'une a été modérée par l'AILF sur la vente de livres numériques dans les librairies francophones. Deux états des lieux distincts ont permis de dresser une première photographie sur les solutions possibles, en présence des représentants de deux plateformes : ePagine et Staytuned[i].

Constat
La vente de livres audio numériques en France est en forte croissance depuis 2020 avec plus de 6,8 millions de lecteurs et un catalogue francophone de 25 000 titres. L'offre est double pour l'accès au livre audio numérique par les lecteurs : la vente au détail, sur support physique ou fichier numérique ou par abonnement par streaming avec un crédit mensuel unitaire qui représente 80% des ventes totales.
Les chiffres sont loin d'être aussi précis pour ce qui concerne la vente du livre audio numérique à l'étranger comme l'indique la courte et rapide enquête menée par l'AILF auprès de ses membres (20 libraires ont répondu soit 1/5 de notre réseau). Cet échantillon représentait en particulier l'Afrique subsaharienne, les Amériques puis dans un moindre mesure l'Europe, le Maghreb, l'Asie et le Proche et Moyen Orient.
Constat très clair : si seul un tiers de notre échantillon vend du livre audio numérique, c'est parce que la majorité sollicite un accompagnement technique. Se posent aussi les questions de l'extra-territorialité des droits, du taux de bancarisation, et conjointement du paiement par carte bancaire complexe dans certains pays. C'est pourquoi en Afrique, beaucoup s'interrogent sur le streaming et les solutions apportées par Youscribe, comme Prudientienne Houngnibo Gbaguidi, directrice de la librairie Savoir d'Afrique (Cotonou) et vice-présidente de l'AILF, qui a rencontré Bertille Sindou Faurie, chargée pour Youscribe des relations avec les éditeurs et les libraires, lors du SILA à Abidjan en 2024. Intervenant à distance à Strasbourg, Prudentienne a lancé un plaidoyer à leur égard, consciente du fait que les modèles proposés ne sont pas toujours adaptés à la réalité de librairies qui préfèrent l'acte d'achat unique. Sabine Hounsa, directrice de Delphina au Bénin a, quant à elle, évoqué la situation en Afrique et les attentes précises des libraires vis-à-vis de ce type de plateformes qui offrent aussi un travail de diffusion et de sélection. La représentante de Youscribe étant présente à Strasbourg, langue a été prise avec elle. Les échanges sont ouverts et vont permettre d'ajuster les besoins des deux parties.
Un projet de cartographie sur les livres audios numériques est en cours. En savoir plus sur les maisons d'éditions et les livres audios numériques[i]

06. Participation au festival francophone du livre audio de Strasbourg / mai

Témoignages
Pour le portail Librel, créé en 2014 autour du livre numérique puis en 2020 autour du livre papier, le partenariat avec Staytuned offre une opportunité aux 70 librairies indépendantes de Belgique francophone. Il reste à l'analyser dans le temps.
Philippe Goffe, fondateur du portail Librel et membre fondateur de l'AILF



Publics touchés
Libraires, éditeurs, universitaires francophones



Livrables
Article sur le site AILF

07. Participation aux rencontres internationales d'Angoulême et du Bilili Festival de Brazzaville / octobre et décembre

Orgine du projet
Suite au travail d'assortiment mené par l'AILF dans le cadre de la promotion de la bande dessinée (webinaire puis formation dédiée), des partenariats ont été noués avec des institutions reconnues en France et à l'international : la Cité de la bande dessinée et de l'image d'Angoulême ainsi que le Bilili BD Festival (Brazzaville, Congo).





Programme
Sous un format de table ronde hybride, les libraires du monde ont partagé leurs expériences de la diffusion et de la promotion de la bande dessinée francophone à l'international (Allemagne, Togo, Japon…).

Rencontres Internationales de la Bande Dessinée à Angoulême - octobre 2024
Dans le cadre de son partenariat avec la Cité de la bande dessinée et de l'image d'Angoulême, l'AILF a pris part aux troisièmes rencontres internationales de la bande dessinée, et à une table ronde animée par animée par Mathieu Maury (Libraire au musée de la Cité sur le thème "La Francophonie, sous le signe de la BD". Représentée par Claire Grenier (Librairie Le Grenier à Bulles, Berlin), Vanessa Mbouké (Librairie du futur, Lomé) et Margot Devigne (AILF), l'échange a porté sur la place des librairies francophones dans la diffusion de la bande dessinée à l'échelle mondiale. Le public a apprécié la dimension qualitative du travail des propositions des libraires, notamment à travers les animations proposées (dédicaces, ateliers dessins…) ainsi que des actions de l'AILF comme la Caravane du Livre et de la Lecture.

Bilili BD Festival - décembre 2024
Dans le cadre de la neuvième édition du Bilili BD Festival et de notre coopération avec Joëlle Epée Mandengue, l'AILF est intervenue aux côtés d'Ondine Cotto (Centre National du Livre) pour évoquer les librairies à l'international ainsi que la promotion de la bande dessinée.

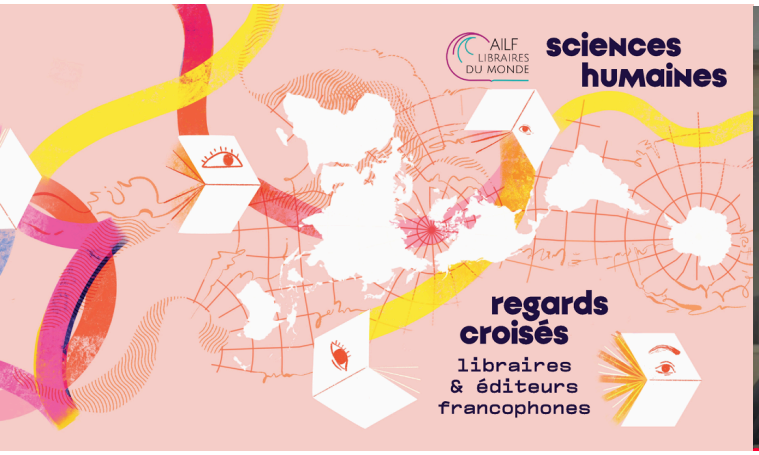
Publics touchés :
Editeurs, auteurs, directeurs de festivals et libraires venant de divers horizons francophones (Cameroun, Bénin, Rwanda, Espagne, France, Suisse, Québec…), professionnels de la bande dessinée francophone, grand public amateur de bande dessinée

Livrable :
Captation de la table ronde. Le programme des rencontres est à retrouver ici.



2/ Promotion des littératures francophones

1. Sélection «nouvelles narrations en Sciences Humaines» présentée lors des rendez-vous de l'histoire de Blois / Octobre





Orgine du projet
Après l'édition jeunesse, le Polar, la bande dessinée, l'association s'intéresse aux sciences humaines sous l'angle des nouvelles narrations dans le monde francophone. Depuis 2023, nous travaillons sur le rayon sciences humaines avec Jérémie Banel, animateur de rencontres dans ce domaine et Philippe Goffe, ancien libraire en Belgique. Notre approche se veut interprofessionnelle et internationale grâce à l'implication d'éditeurs et libraires venus des 5 continents. Fin 2023, un webinaire a été réalisé et mis en ligne sous forme de replay en 2024.

Publics touchés :
10 contributeurs au catalogue, 5 intervenants et 20 participants à la table ronde soit 35 personnes touchées représentants 14 pays (Argentine, Bénin, Belgique, Cambodge, Chili, Côte d'Ivoire, Espagne, France, Italie, Maroc, Mexique, Roumanie, Thaïlande, Sénégal).

Le programme
Editeurs et libraires francophones ont proposé un regard croisé sur la production en sciences humaines et sociales francophones à travers un catalogue qui met en évidence les particularités, zone par zone, de quelques titres fédérateurs.
Fin 2024, un catalogue collectif de 80 références sur les nouvelles narrations en sciences humaines dans le monde francophone a été publié et présenté en présence d' Etienne Anheim, historien et sociologue et des libraires implantés en Amérique du Sud, Europe centrale lors des Rendez-vous de l'histoire de Blois qui accueille plus de 30 000 personnes et réunit 1000 intervenants.

1. Sélection « nouvelles narrations en Sciences humaines » présentée lors des rendez-vous de l'histoire de Blois / Octobre

Nouveautés

Le catalogue "Nouvelles narrations en sciences humaines" indique à quel point dans un secteur de niche et de pointe comme celui des sciences humaines, les libraires apprécient les conseils et informations venant des éditeurs directement pour se positionner et faire leur choix. La participation d'éditeurs francophones apporte un regard qui n'est pas ethnocentré. Des libraires et éditeurs du Sénégal, Brésil, Maroc et Roumanie ont exposé les tendances qui caractérisent les sciences humaines dans leur zone (ce qui n'avait pas été autant développé lors du webinaire de 2023).

L'intervention de trois libraires francophones et d'un auteur sur le thème "Raconter le Monde, les SHS au prisme des Librairies Francophones" lors d'une table ronde des Rendez-vous de l'Histoire de Blois, incontournable en France, a permis à un public de 30 personnes de découvrir l'importance du travail des LFE.

Livrables

2023 / 2024 : Webinaire Sciences Humaines

2024 : Sélection "Regards croisés sur les Sciences Humaines " :

2024 : Table ronde aux Rendez-Vous de l'histoire de Blois

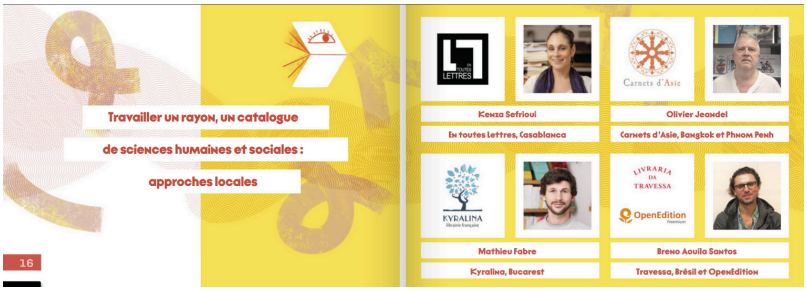
Témoignage

"Raconter le Monde, les SHS au prisme des Librairies Francophones". Un thème ambitieux pour cette table ronde à l'occasion des Rendez-vous de l'histoire de Blois, pour prolonger les réflexions issues de la parution du catalogue de l'AILF. Philippe Goffe, Breno Santos et Mathieu Fabre ont proposé pendant 90 minutes de passionnantes réflexions sur le sujet, présentant à la fois les spécificités du travail dans leur zone géographique, puis l'articulation entre recherche et livres tournés vers le public et les clients, via les nouvelles formes de narration. Le tout accompagné par le regard historique et sociologique d'Etienne Anheim, qui a apporté un point de vue à la fois plus théorique, mais aussi pratique, particulièrement sur les questions liées au numérique. Des échanges riches et des pistes fécondes pour penser le travail en librairie, dans sa dimension concrète et dans ses aspects plus sociaux, singulièrement dans le cadre de la francophonie et du décentrement qu'elle propose.

Ces échanges ont suscité, à l'issue de la table ronde, de belles discussions avec la salle. Notons d'ailleurs le bel accueil de la part des festivaliers : une salle pleine, composée à la fois de curieux et de professionnels et un intérêt marqué pour le travail effectué.

Enfin, ces deux jours auront également été l'occasion de parler et de diffuser le catalogue auprès de différents acteurs du livre présents à Blois : auteurs, éditeurs, libraires, journalistes.

Jérémie Banel, coordinateur du projet



2. Catalogue Caravane du livre et de la lecture d'Afrique et d'océan Indien lancé lors du festival Babelica de l'AIEI (/ Septembre) et de la librairie éphémère (octobre)

Contexte

Ce catalogue est un prolongement de la Caravane du livre et de la lecture en Afrique qui a repris en 2023 et à d'autres évènements en océan Indien

2018 : création du catalogue de Coups de cœurs de libraires d'océan Indien avec l'AILF

2019 : rencontres interprofessionnelles en océan Indien

2023 : la Caravane du livre et de la lecture, emblématique du continent africain, a séduit les acteurs du livre de l'océan Indien.

Au menu de ce catalogue, plusieurs thématiques :

-L'univers de la bande dessinée dans trois pays d'Afrique Subsaharienne (Sénégal, Niger et Togo). D'un côté des ateliers de création BD avec Paulin Assem et de l'autre, la présentation de l'exposition Kubuni (création imaginaire en swahili) qui relate l'histoire des BD d'Afrique.s et ses évolutions. Une exposition organisée par le festival Bilili BD et la Cité internationale de la bande dessinée et de l'image d'Angoulême pour proposer que l'exposition

-L'univers de l'environnement dans les pays d'océan indien à Madagascar et Maurice.

-La question du statut des femmes ou de la jeunesse africaine. Ces deux thèmes ont été largement développés lors d'animations au Bénin et en Côte d'Ivoire au Sénégal avec Yamen Manai et Djaili Amadou Amal car ils font écho aux sujets évoqués dans leurs derniers écrits

Public cible

Clientèle francophone locale
Professionnels du livre régionaux
Institutionnels francophones





Témoignage de Yamen Manai, Tunisie

Jeune auteur déjà plusieurs fois récompensé pour son œuvre, Yamen Manai est né et a vécu en Tunisie avant de s'installer en France à l'aube des années 2000.

Il signe son premier roman, *La Marche de l'incertitude*, en 2010 aux éditions Elyzad. Ses différents romans sont auréolés de succès, à l'image de *L'Amas ardent*, récompensé du Prix des cinq continents de la francophonie en 2017. Au fil des années, il s'impose comme un écrivain talentueux et prometteur, aux sujets foisonnants (jeunesse tunisienne, condition animale…). Auteur invité pour la Caravane du livre au Sénégal et au Togo, sa venue a coïncidé avec la sortie en collection solidaire de *Bel Abîme* (publié initialement chez Elyzad).

Le temps de l'échange

J'avais une petite idée de la Caravane du livre pour en avoir entendu parler lors de certains déplacements en Afrique subsaharienne et de quelques échanges avec mon éditrice qui fait partie du réseau des éditeurs indépendants.

Mais je ne connaissais pas suffisamment l'association qui l'organise ni ses enjeux réels. L'initiative mérite d'être mieux mise en avant tant elle est enrichissante pour les auteurs et importante pour les libraires. C'était mieux que ce que j'imaginais. D'habitude, lors de mes déplacements en tant qu'écrivain, j'ai peu de temps pour m'imprégner des endroits et pour nouer de vraies relations. Là, j'ai eu le temps. Le temps de visiter, de discuter, de mieux connaître les pays et ses gens, de mieux mesurer les défis qu'affrontent nos libraires et aussi tout le potentiel d'un public qui n'attend qu'une chose, qu'on lui tende la main et qu'on lui offre de l'attention et de la culture. De vraies rencontres.

2. Catalogue Caravane du livre et de la lecture d'Afrique et d'océan Indien lancé lors du festival Babelica de l'AIEI (/ Septembre) et de la librairie éphémère (octobre)

Nouveautés

L'ensemble du projet est singulier mais 3 points semblent saillants :

-Sélection de titres d'éditeurs locaux choisis et défendus par les libraires locaux : principalement des ouvrages de jeunesse (albums, BD, jeunesse, courts romans, contes) avec des publications d'éditeurs francophones Zebullon, Bukilaon, Amako, Vizavi. De la même manière, parmi les auteurs, Isabelle Hoareau, Elina Fabienne Jonca, Djaili Amadou Amal, Paulin Assem, Yamen Manai, Lalano Elina Razanadriaka.

- Une mise en avant des coéditions solidaires plus accessibles. Dans le cadre de la CLL c'est Bel abime de Yamen Manai publié chez Elizad qui est sorti en coédition solidaire chez divers éditeurs locaux africains Amalion (Sénégal), Apic (Algérie), Atelier des nomades (Ile Maurice), Ganndal (Guinée), Graines de Pensées (Togo), Le Fennec (Maroc), Proximité (Cameroun), Sankofa & Gurli (Burkina Faso). Une première car les ouvrages d'auteurs magrébins ne sont pas toujours présents dans les libraires d'Afrique subsaharienne.

-Une mise en avant des prix littéraires spécialisés dans le monde francophone (Prix Ivoire, Fondation orange et surtout Prix des 5 continents).

Témoignages

« La littérature jeunesse permet une découverte du patrimoine naturel —– surtout pour les enfants vivant dans une ville comme Antananarivo —– mais aussi de son importance pour la vie sur terre et donc de sa protection. Ils participent à une prise de conscience ».
Fabienne Jonca, autrice

« J'ai appris que la BD est composée d'une planche et la planche contient des cases »
Une élève

« L'intérêt d'une collaboration fructueuse avec Binta Tini, libraire au Niger est précieux dans un contexte où l'état intervient encore trop peu ».
Editions Gashingo

« Je me souviens d'une expérience de création de BD avec une ONG d'enfants de la rue où cet atelier a permis à certains de se découvrir un talent et de parler un langage commun »
Souleymane Gueye, librairie Plume du monde

« C'est la première fois en Afrique, en dehors de ma Tunisie natale où se trouve ma maison d'édition, que j'ai eu mes livres disponibles dans les rayons et à des prix adaptés. Ce qui est singulier dans la Caravane, c'est la passion et le degré d'engagement des personnes impliquées sur place, qui, sans beaucoup de moyens, essaient véritablement de changer la donne et de créer de l'engouement autour du livre. L'enthousiasme du public sur place qui a soif de telles initiatives culturelles est impressionant.
Yamen Manai, auteur.

Livrables

Catalogue numérique disponible sur notre site

Table ronde du festival Babelica **organisé par l'Alliance internationale de l'Édition indépendante :** webinaire co-animé par l'AILF et l'AIEI**.**



3. La librairie francophone







Origine du projet

Au terme de la 44eme Conférence ministérielle de la Francophonie (CMF) de novembre 2023, la France a reçu de la Tunisie le statut de pays hôte du XIXe Sommet de la Francophonie pour 2024. Le Sommet de la Francophonie s'est déroulé les 4 et 5 octobre à la Cité internationale de la langue française, à Villers-Cotterêts, lieu entièrement dédié à la culture et à la langue française.

Le Festival de la Francophonie s'est quant à lui tenu du 2 au 6 octobre, au théâtre de la Gaîté Lyrique à Paris. Destiné au grand public, il a regroupé plusieurs disciplines artistiques et culturelles, dont la littérature.

C'est dans le contexte de ce festival que le Ministère européen des Affaires étrangères a confié à l'AILF en février 2024 la mission de monter une librairie éphémère au cœur de la Gaîté Lyrique, dotée d'ouvrages qui reflètent le paysage littéraire francophone à travers le monde.



Programme

La librairie

Le projet consistait à monter une librairie clé-en-main : constitution du fond, logistique, bibliographies, acheminement des livres depuis la France et depuis l'étranger, contribution à une programmation en lien avec l'offre de la librairie, vente de livres tout au long du festival.

La librairie a réuni, grâce à l'aide des libraires membres de l'AILF et avec l'appui de l'Alliance Internationale de l'Edition Indépendante, un fond étranger inédit représentatif de la littérature francophone. L'ambition était de valoriser une Francophonie dynamique, la littérature francophone, ses auteurs, ses acteurs et provoquer des rencontres entre le public, les auteurs, les libraires et les acteurs de la francophonie

Les tables rondes et rencontres avec les auteurs francophones

Une vingtaine de rencontres littéraires avec de nombreux auteurs francophones ont nourri les scènes de riches échanges et de découvertes grâce à la participation de plusieurs auteurs : Dima Abdallah, Zeina Abirached, Marguerite Abouet, Laura Alcoba, Djaïli Amadou Amal, Yahia Belaskri, Rachid Benzine, Jean-Baptiste Brenet, Doan Bui, Éric Chacour, Geneviève Damas, Martine Delvaux, Tristan Demers, Lise Gauvin, Karim Kattan, Yanick Lahens, Kev Lambert, Yasmina Liassine, Georgia Makhlouf, Yamen Manaï, Emmanuel Maury, Zineb Mekouar, Wilfried N'Sondé, Makenzy Orcel, Jean-Luc Raharimanana, Michèle Rakotoson, Zachary Richard, Mathieu Sapin, Véronique Tadjo, Marcelino Truong.

Annexe 1 : Programmation

Des libraires de l'AILF ont également participé aux deux journées professionnelles organisées par le BIEF.

3. La librairie francophone

Publics touchés

Le public du festival était majoritairement jeune, entre 25 et 40 ans. Des étudiants, des familles, des riverains. Les visiteurs étaient à l'image de la librairie : de tous les horizons. Nous avons accueilli tout autant un public parisien dont la langue maternelle est le français qu'un public issu de la diaspora de tous les pays pour qui le français n'était pas toujours la langue parlée à la maison, ni leur première langue pour communiquer.

Nouveautés

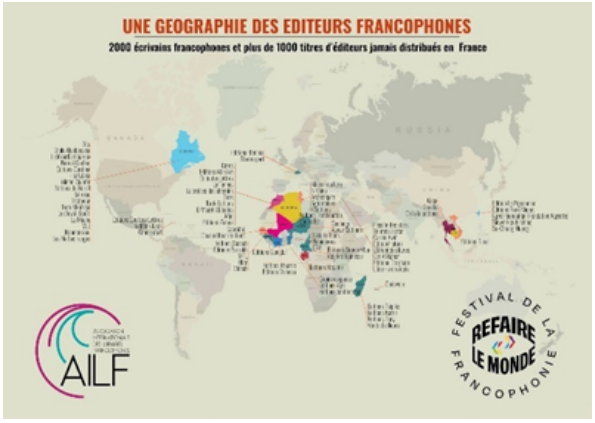
Jamais une librairie n'avait été constituée par une telle diversité géographique de libraires. Le fonds de 5000 titres était conçu par des libraires des 4 coins du monde
Plus de 22 rencontres en l'espace de 5 jours
Un public jeune qui a changé de perception sur la francophonie
Une programmation gratuite et 100% inédite
Plus de 5 000 livres dont 1 000 non disponibles en France présentés à plus de 2 500 visiteurs. Les livres provenant de l'étranger ont constitué près de 40% des ventes.

Témoignages sur la librairie francophone

«J'ai découvert l'existence de communautés francophones dans des pays que je ne soupçonnais pas »
Visiteur de la librairie éphémère
« J'ai aimé le fait que les livres provenant de France et de l'étranger soient tous mélangés au sein de la librairie. Cela encourage la découverte et nous ne sommes pas tentés de nous diriger vers des auteurs que l'on connaît déjà ! »
Visiteur de la librairie éphémère
« Une multitude de traditions différentes qui se rassemblent autour d'une même langue, quelle richesse ! »
Visiteur de la librairie éphémère
Extraits de La revue Francophone
« Pour sensibiliser le lectorat à la création littéraire francophone nous multiplions les activités à l'égard de tous les publics : signatures, conférences ou pièces de théâtre. La librairie est devenue un acteur important de la vie culturelle haïtienne ».
Monique Lafontant, Librairie La Pléiade, Haiti extrait de la Revue refaire le monde
« Le comptoir s'efforce d'éveiller la curiosité littéraire des chiliens francophiles en leur proposant de véritables coups de cœur à côté de titres plus médiatiques. Notre appétence pour les premiers romans est d'ailleurs bien connue. Parallèlement, nous participons à plusieurs prix littéraires français et organisons des soirées et animons des clubs de lecture ».
Maryline Noel, Le comptoir, Chili.

Livrables

·Carte des éditeurs présents
·Portraits de libraires francophones
·Participation à des émissions radios et TV (RFI, France Culture, Revue Embrase moi)
·Participation à des tables rondes organisées par le festival de la francophonie
·Instagram relayés chaque jour
·Annexe 2 : Galerie photos (festival)
·Annexe 3 : Photos librairie
·Interview dans la revue Refaire le monde de 3 libraires francophones (Isabelle Lemarchand, Maryline Noel et Monique Lafontant)



3 –Animation et développement du réseau

1. Une infolettre mensuelle

Origine du projet :
Chaque mois, l'AILF envoie une infolettre à son réseau afin de partager les dernières actualités de l'association. Cette lettre est un outil essentiel de communication efficace permettant de maintenir une connexion avec les membres et de les tenir informés des actions et projets en cours.
L'infolettre peut être envoyée à l'ensemble de la liste d'inscription, qui comprend environ 2000 destinataires (libraires, partenaires, professionnels de la chaîne du livre, grand public), ou bien être limitée aux seuls adhérents de l'association (plus d'une centaine).

Programme :
Permettre aux libraires adhérents d'être tenus au courant des activités de l'association (formation, assemblée générale)
Relayer les actions de l'AILF auprès du grand public et des partenaires (webinaires professionnels et publication de catalogues, programme de la librairie francophone éphémère en marge du sommet de la francophonie à Villers-Coteret, participation à des évènements organisés par des partenaires comme le festival Babelica, rencontre du livre audio à Strasbourg).

Nouveautés :
Des infolettres plus courtes qui permettent de tenir au courant les adhérents de manière efficace
Le déploiement d'outils nouveaux pour toucher un public plus large avec une lettre d'information spéciale « l'AILF en vidéos »

Publics touchés :
Sur les 1500 personnes de la liste de diffusion générale plus de 500 lecteurs en moyenne

Livrables :
14 infolettres au total dont 5 dédiées aux adhérents



Formation livre jeunesse pour libraires du monde au SLPJ de Montreuil

A l'occasion du Salon du livre et de la presse jeunesse de Montreuil (SLPJ), l'AILF vous invite à participer à la formation autour de l'édition jeunesse qui se tiendra du 2 au 4 décembre 2024.

Suite à une consultation des libraires sur les besoins en édition jeunesse, nous proposons une formation autour de plusieurs axes : la littérature adolescente avec le Young Adult et la romance, le documentaire, les formats souples et les animations en librairie dédiées à ce public. Le devis est en PJ.

Journée 1 : Lundi 2 décembre 2024 / Journée professionnelle du Salon

Visite libre du salon : possibilité de visiter le salon et d'assister à des tables rondes organisées par le SLPJ dans le cadre de cette journée dédiée aux professionnels

Journée 2 : Mardi 3 décembre 2024

Matinée : **Young Adult & Romance :** comment mobiliser un lectorat adolescent en librairie ? Comment choisir les titres et quelles prescriptions ?
Après-midi : **Ateliers échanges de pratique autour d'animations vers un public jeunesse**
Fin de journée : Rencontre avec une autrice et ou éditrice Young Adult

AILF LIBRAIRES DU MONDE

INFOLETTRE : DÉCEMBRE 2024
RETOUR SUR LE FESTIVAL DE LA FRANCOPHONIE

Au second semestre de 2024, l'AILF a été missionnée par le Ministère des Affaires étrangères pour monter une librairie francophone éphémère lors du festival **"Refaire le Monde, Le Festival de la francophonie" du 2 au 6 octobre au théâtre de la Gaîté Lyrique à Paris**, en écho au Sommet de la francophonie.



Pour ce projet, les libraires du réseau ont constitué un fonds issu de leur région de **5 000 ouvrages**, dont **2 000 titres d'éditeurs francophones commercialisés en France pour la première fois.** Pendant cinq jours, la librairie a accueilli **une vingtaine de rencontres** littéraires qui ont témoigné de la diversité et de la vitalité de la littérature francophone contemporaine. Nous avons invité une trentaine d'auteurs venus parler de littérature, parmi eux **Marguerite Abouet**, **Eric Chacour**, **Makenzy Orcel**, ou encore **Djaïli Amadou Amal, Martine Delveaux, Kev Lambert, Zineb Mekouar, Karim Kattan, Rachid Benzine, Titiou Lecoq**...plus de 10 300 visiteurs ont pu partager un moment fort avec des libraires, auteurs et éditeurs du monde

2. Facebook et Instagram

Origine du projet :
Afin d'étendre sa couverture médiatique et toucher le plus grand nombre, l'AILF communique également sur Facebook et Instagram à travers des post photos ou vidéos ainsi que le relai d'articles et d'actualités de l'association. Ces plateformes permettent également un rapport de proximité entre l'AILF, ses membres et ses partenaires ainsi qu'un relai d'information immédiat.

Nouveautés :
Programmation de la Librairie francophone éphémère au Sommet de la Francophonie : L'AILF a organisé un événement phare de l'année avec la création d'une librairie francophone éphémère lors du Sommet de la Francophonie. Cet espace éphémère a été un moment clé pour célébrer et promouvoir la littérature francophone dans un cadre international.
Coups de cœur des libraires à l'occasion des fêtes de fin d'année : En fin d'année, l'AILF a organisé des publications mettant en lumière les coups de cœur de libraires pour les fêtes de fin d'année.
Présence plus accrue sur les réseaux sociaux avec une cinquantaine de post en 2024

Publics touchés :
Au total, la fréquentation de notre page Instagram a attiré plus de 10000 personnes du monde entier (libraires, journalistes, partenaires, professionnels de la chaîne du livre) et la fréquentation de notre page Facebook a attiré plus de 15000 personnes en 1 an.
1886 personnes ont vu les réels Instagram au cours du dernier trimestre 2024
5000 comptes touchés sur Instagram au cours du dernier trimestre 2024
TOP 5 des villes où notre contenu est le plus consulté sur Facebook : Paris, Alger, Antananarivo, Casablanca, Abidjan

Livrables :

Post réguliers sur les réseaux sociaux sous la forme de photos ainsi que de courtes vidéos (réels)

Programme :
Mise en avant des actualités des libraires sur Instagram :
Chaque mois, l'AILF met à l'honneur les actualités des libraires membres de l'association sur son compte Instagram, avec une sélection en story à la une. Cette initiative permet de suivre l'actualité des librairies francophones et de leur accorder une visibilité accrue, soulignant ainsi leur rôle essentiel dans la diffusion de la culture francophone à travers le monde.
Revues de presse sur les librairies francophones à travers le monde :
Dans un souci de valoriser l'influence des librairies francophones à l'échelle mondiale, l'AILF a relayé des revues de presse, présentant des articles de médias tels que France Culture ou RFI qui ont couvert les initiatives, coups de cœur des librairies francophones à travers le monde.

Témoignages :
"Des histoires Hors Concours, mais aussi Hors Frontières grâce à vous ;-)" éditions du panseur sur Instagram suite au post sur le prix Hors Concours
"Merci Samar de porter ce texte avec tant de douceur. Excellente fin d'année à vous et aux clientes et clients de votre librairie ♥ " Eric Chacour sous le post Instagram de coup de cœur de libraires



3. Développement de la Chaîne Youtube

Origine du projet :
Le développement des replays sur la chaine YouTube permet à l'ensemble des personnes intéressées de suivre les échanges d'une formation, d'un webinaire, des projets AILF et toucher donc un plus large public. Ces vidéos permettent de revivre les sessions en ligne, notamment pour les libraires occupés pendant le direct ou d'avoir des outils pratiques lors de l'écriture de dossiers de subvention.

Programme :
Plusieurs formats de vidéo ont été mis en place cette année par l'AILF : des formats courts sur les réseaux sociaux avec des coups de cœur de libraires, des formats longs proposés sur la chaîne Youtube (webinaires sciences humaines accessibles à tout le monde, webinaires professionnels destinés aux adhérents).

Nouveautés:
L'AILF s'entoure désormais de professionnels pour la réalisation de capsules vidéos (formation jeunesse, l'Europe des libraires indépendants).
Pour s'adapter à la disponibilité de temps de ses adhérents, ces vidéos sont accessibles sous trois formats : des teasers présentant l'essentiel de l'information, des versions courtes en playlist retravaillées ainsi que les versions longues en format playlist.
La mise en avant des points de vue ou coups de cœur des libraires . Par exemple, 3 libraires ont présenté des coups de cœur relatifs au catalogue (Extra)ordinaires héroines dans l'édition jeunesse. 6 libraires du projet européen ont également témoigné de l'importance pour eux de ce projet.

Publics touchés :
Libraires adhérents, professionnels du monde du livre francophone, institutionnels, grand public

Livrables :
Vidéos youtube



Webinaires professionnels
Non répertoriée
Afficher la playlist complète



Webinaire "Nouvelles narrations en Sciences ...
Publique
Afficher la playlist complète



L'Europe des Libraires Indépendants
Publique
Afficher la playlist complète



Panorama du polar autour du monde
Publique
Afficher la playlist complète



Webinaire "Bulles du monde francophone"
Publique
Afficher la playlist complète

4. Animation des sites internet de l'AILF

Origine du projet :
Le site internet de l'AILF constitue une vitrine de l'association, avec des informations relatives à ses activités et à ses membres.

Programme :
Parmi les articles les plus consultés : celui sur la formation jeunesse, sur la librairie francophone, sur des actualités relatives à l'univers du livre francophone (remise du prix du livre audio par exemple), des remises du Prix audio (657 vues), Rentrée Page des libraires (562 vues) des Rendez-vous de Blois (203 vues), Babelica (257 vues).
Le site propose également l'annuaire des libraires adhérents, consultables auprès des partenaires et du grand public.

Nouveautés:
Le site s'est doté d'une page dédiée à l'observatoire pour rappeler aux adhérents l'usage des données recueillies ainsi que de leur importance.
En amont du Sommet de la Francophonie, une page a été créée dédiée à la librairie francophone éphémère avec la programmation jour par jour.
La mise en ligne de deux catalogues thématiques, consacrés aux regards croisés en sciences humaines ainsi qu'au 20 ans de la Caravane du Livre et de la Lecture.

Publics touchés :
Libraires adhérents, professionnels du monde du livre francophone, institutionnels, grand public
L'article sur la foire du livre de Bruxelles consulté 1250 fois
L'article sur Eric Chacour récipiendaire du prix des 5 continents a été consulté 788 fois

Livrables :
Site internet, articles, revue de presse



4/ Renforcement du réseau : consultations, enquête

1. Finalisation de l'enquête sur le projet de labellisation des librairies européennes / Avril

Origine du projet :
Partant de l'analyse de la situation des librairies francophones, le dernier volet de l'enquête consistait à réfléchir avec des partenaires professionnels et européens aux possibilités de préfiguration d'un label des librairies indépendantes européennes auprès de la Commission européenne.
Ce projet a fait l'objet d'un groupe de travail et d'une micro-étude sur les labels en Europe. Il a été présenté à Bruxelles en avril 2024 à des libraires et partenaires présents puis mis en ligne sur le site de la commission européenne en novembre 2024.
Le projet a fait date au sein de la commission européenne.
En 2019, « L'Europe des libraires indépendants » est le premier projet porté par une association de libraires dans le cadre des appels à projet de coopération de la commission. En 2023, l'AILF est auditionnée par Tomasz Frankowski, parlementaire européen, auteur de la première étude à l'échelle européenne depuis 10 ans sur le livre.
En 2024, l'idée de labelliser des librairies retient l'attention du député tout comme le développement des échanges entre acteurs de la chaîne du livre et celui de la commission européenne.

Programme :
Ce travail s'est fait en deux temps
1/ Entre 2022 et 2023, une étude, réalisée par des étudiantes de HEC sur les critères, exigences et atouts des labels européens de 3 pays (Belgique, France, Espagne) puis sur d'autres dispositifs de soutien à l'échelle européenne (cinéma, nutrition, agriculture, gastronomie, architecture, spectacle vivant, patrimoine) analyse le rôle d'un label pour déterminer les enjeux d'un secteur.
2/A partir de 2023, la création d'un groupe de travail est l'occasion d'échanger sur le périmètre d'une possible labellisation et ouvre la réflexion à d'autres représentants de la chaîne du livre européenne comme EIBF (European and international Booksellers Federation), l'AIEI (Alliance internationale des Editeurs indépendants) et le CEATL (Conseil Européen des associations de traducteurs littéraires).
Des objectifs se dégagent autour d'un possible label
1.Améliorer la visibilité de la création éditoriale européenne plurielle : promouvoir les productions nationales par la traduction et la présence d'œuvres non nationales
2.Encourager la circulation d'œuvres d'auteurs européens grâce au réseau de librairies indépendantes
3.Renforcer le lien entre la population locale et la population européenne sur l'idée d'un « achat citoyen européen »

1. Finalisation de l'enquête sur le projet de labellisation des librairies européennes / Avril

Publics touchés :
Professionnels du livre indépendants et européens et internationaux
Responsables politiques européens

Synthèse des témoignages des chercheurs sur les constats de l'étude qualitative et quantitative :
« L'étude a permis de dresser un premier tableau des librairies européennes avec une grande diversité géographique, culturelle et économique des villes. La diversité des clientèles, des contextes locaux, des profils de librairies en termes de surfaces, d'activités, d'équipe est significative. 4 profils types ont été identifiés illustrant une dynamique notamment au niveau de la politique d'animation mais aussi des difficultés communes (faible taux de retour, couts des achats externes et de personnel élevés, remises commerciales faibles et importants délais de livraison)».
David Piovesan, maître de conférences HDR en Sciences de gestion, à l'Université de Lyon III
« Sur la partie qualitative, c'est la dimension de médiation culturelle et commerciale peu visible et difficilement quantifiable qui a été pointée. Si cette vitrine de la production culturelle francophone fait des LFE des ambassadeurs bis, comment faire en sorte qu'un statut reconnu à l'échelle européenne mette en avant ces différents critères quantitatifs et qualitatifs ?».
Sophie Noël, professeure en Sciences de l'information et de la communication, Université Paris-Panthéon Assas

Nouveautés et constats fait par le groupe de travail :
1/ Définir le profil cible et des critères globaux : des librairies indépendantes européennes qui vendent différents types d'ouvrages européens avec une politique d'animation autour de ces ouvrages (des tournées d'auteurs à des animations en librairies). Définir le périmètre de pays (46 adhérents du Conseil de l'Europe ou 27 pays membres de l'UE).
2/ Définir la notion d'indépendance d'un point de vue juridique et économique et les critères donnant droit à ce label en lien avec les profils de librairies indépendantes européennes.
3/ S'accorder sur le fait qu'il s'agit du rayonnement des littératures européennes qui passe par un assortiment et une politique d'animation et donc par une reconnaissance d'un travail global des librairies européennes
4/ Soutenir ce dispositif par des échanges interprofessionnels lors d'événements, foires et salons.
5/ Contreparties possibles : un soutien financier d'aide à la diffusion et promotion d'ouvrages européens
6/ Suites à donner : réfléchir avec la Commission européenne à un dispositif (plateforme, appel à projet) adapté. Les cartes sont alors entre les mains de la Commission européenne qui, connaissant ce projet, peut adapter le prochain appel à projet européen de 2027 à un tel projet. Les représentants des professionnels pourront alors se positionner.

Livrables :
Document synthétique de présentation
Publication de l'étude sur les librairies européennes
Film de présentation des trois volets de l'étude sur les librairies européennes


Philippe Bouchon
AILF et ex-CNL


Julie Belgrado
EIBF


Philippe Goffe
Librel et AILF


Sophie Noël
Université Paris Panthéon Sorbonne


Laurence Hughes
AIEI


Joseph Le Corre
Libraire à Korcula


Cécile Deniard
Conseil européen des associations de traducteurs littéraires


Anne-Lise Schmitt
AILF

2. Observatoire des librairies francophones à l'étranger

Contexte :
Depuis des années, les libraires sont confrontés à de nombreuses difficultés liées à l'importation des livres produits en France ou dans les pays francophones. Pour l'AILF, il est difficile d'avoir un relevé continu de ces difficultés compte tenu des situations disparates rencontrées par les uns et les autres et de la difficulté à comparer des données éparses
Les problématiques de gestion sont devenues des enjeux majeurs pour les librairies pour développer leur projet culturel et créatif. C'est ce qu'on a pu observer en France ces dernières décennies : les librairies se sont emparées de la gestion (le management d'équipe, la gestion des stocks, la gestion financière, l'usage de tableaux de bord, etc) pour en faire un levier au service de leur ambition culturelle. Vu la complexité des enjeux (transport, concurrence, impératif de délai, marge économique faible, etc.), la gestion de la librairie est complexe à appréhender
Il y a ainsi un besoin de partage autour des pratiques professionnelles sur le volet de la gestion économique, de disposer «des chiffres de référence », pour se situer, comprendre, se comparer, décider et agir en toute connaissance de cause, et sortir du flou.

Programme :
L'objectif est de mieux comprendre les tendances lourdes de transformation des marchés du livre et comprendre ce qu'est le modèle de gestion pour les libraires francophones
Pour réaliser ce travail il nous a semblé indispensable de nous rapprocher d'un chercheur spécialisé en la matière à même de réfléchir à ces questions de manière rigoureuse et sur une longue durée, spécialisé dans la question de la gestion des librairies tels qu'ils sont vécus et pratiqués par les acteurs en mêlant analyse et observation
Le projet de recherche vise à décrire et analyser la structure et la dynamique du modèle de gestion des librairies francophones à l'étranger et s'inscrit dans la durée (au moins sur 3 ans)
Premier semestre 2024 : échange avec un panel de libraires représentatifs de plusieurs zones sur la gestion et les enjeux économiques pour une meilleure appropriation des problématiques des librairies, à Bruxelles en avril 2024
Second semestre 2024 : Réflexion sur la manière de recueillir ces éléments à l'échelle de la planète grâce au prisme des libraires représentants plusieurs zones



Publics touchés :
Libraires
Professionnels du livre
Institutionnels du livre francophone

Livrables
Présentation aux libraires du CA en février 2025
Ouverture de la présentation aux libraires présents lors de l'AG de février 2025

3. Suivi de la commission transport, de la charte distributeurs – LFE

Commission transport

Origine projet :

Un groupe de travail sur le transport a été créé il y a 3 ans pour régler les problèmes de transport en Europe et choisir un nouveau transporteur. Autour de la table, la Centrale de l'Edition (CDE), le Ministère de la culture et les responsables transport des distributeurs, et pour l'AILF Isabelle Lemarchand et Marie Eve Venturino. Tous ont participé aux échanges, à la rédaction du cahier des charges et au choix de l'appel d'offre sur quatre mois avec des réunions hebdomadaires et des échanges et discussions.

Objectif du projet et public touché :

Le travail sur le transport concernait la zone Europe mais les libraires participantes ont demandé à ce que ce groupe de travail se duplique pour les autres zones géographiques. La CDE a semble t-il souhaité monter un autre groupe de travail pour le grand export, notamment pour l'Afrique et les Amériques.

Livrables :

Changement de transporteur, veille sur le transport, attribution de remises aux libraires le plus taxés par la reconnaissance de leur travail qualitatif et de leur statut de LFE

Charte des distributeurs et LFE

Origine projet

Le BIEF et le SNE ont souhaité travailler sur la reconnaissance du travail des LFE et mettre autour de la table les responsables de l'export de grands distributeurs et LFE.

Objectif du projet et public touché :

Ce travail est à destination des LFE et permet de considérer le travail qualitatif des LFE qui ne se reflète que peu dans les conditions commerciales comme l'a bien montré l'étude réalisée à l'échelle européenne.

Nouveautés

Le travail sur la charte au niveau du transport a été cité et a permis de délimiter les LFE éligibles pour les remises exceptionnelles, au prorata de leur travail qualitatif.

Livrables

La charte a été signée, chez Hachette, partenariat avec Grasset qui ont pris en charge des tournées d'auteur, ce qu'ils ne faisaient pas avant. Des retours sur pilon ont été accordés dans certains pays et certaines librairies.

Reste à l'AILF de poursuivre un travail d'information autour de cette charte.

3. Représentation politique lors des réunions interministérielles et à l'étranger

Réunion de concertation interministérielle autour d'une étude sur la situation économique et financière des librairies françaises à l'étranger

Origine du projet :
Conscient des difficultés croissantes des LFE et de son rôle dans le rayonnement de l'édition française, le ministère de la Culture a souhaité mener une enquete sur le modèle économique des LFE. La richesse de celles-ci dépend d'un état des lieux préalable précis de leur situation, après plusieurs années de crise sanitaire puis d'augmentation des coûts. Dans cette optique, le ministère de la culture a créé un comité de pilotage avec l'AILF, le CNL et la LCE, pour travailler sur les questions a adresser aux libraires et le mode de diffusion de ce questionnaire. Le choix du prestataire envisagé pour répondre a cette demande a rerelevé d'une décision du ministère de la culture, dans le respect du code de la commande publique.

Objectif :
L'étude vise à fournir aux acteurs publics et privés un état des lieux et un diagnostic sur la situation économique et financière des LFE de 2019 à 2023 sur un échantillon de plusieurs dizaines de libraires.

Livrables : questionnaire ; rapport d'analyse.

Accompagnement de la politique du livre en Côte d'Ivoire

Origine du projet :
Mieux connaitre la situation des libraires en Afrique afin d'évaluer l'ampleur des projets a mettre en place avec l'AILF et d'augmenter le nombre d'adhérents dans la zone.

Objectif du projet et public touché :
Lors de sa visite au Sénégal et en Cote d'Ivoire, Isabelle Lemarchand a rencontré plus d'une dizaine de libraires ainsi que l'attaché du livre de l'Institut français et la ministre de la culture de la Cote d'Ivoire. L'occasion de connaitre les possibilités de projets et de partenariats avec la France au niveau des aides, des salons du livre, des projets.
Elle a pu leur rappeler l'importance de se regrouper en association, de fédérer un réseau professionnel, ou bien de faire adhérer l'association des libraires de Côte d'Ivoire (ALCI) à l'AILF. Les institutions françaises en Côte d'Ivoire ont à cœur de développer des projets sur place, plutôt que des partenariats pour ne pas organiser de tutelle locale.

Livrables :
Deux journées de rencontres à Paris ont ensuite été organisées pour la délégation ivoirienne du ministère et le commissaire du Sila notamment, avec des institutionnels français : RDV organisés avec la présidente du CNL, la DGMIC, le BIEF, l'IF pour prendre connaissance des systèmes existants en France et des possibilités de les répliquer en Côte d'Ivoire, notamment le modèle de la maison du livre.

4. Participations à des prix littéraires ou concours

Petits Champions de la lecture ; jeu de lecture à voix haute

Origine du projet :

L'organisation des Petits champions de la lecture a contacté l'AILF en 2024. En effet, celle-ci faisait le constat que sur les 5700 classes de CM1 et CM2 participantes à ce concours de lecture, 200 étaient des écoles européennes du réseau AEFE. A ce titre, ils ont souhaité proposer à l'AILF de participer au Jury européen. Projet d'une ouverture au Monde pour la prochaine édition de 2025.

Objectif du projet et public touché

Deux membres de l'AILF (Anne Lise Schmitt et Habib Zoghbi) ont participé au jury des petits champions de la lecture en présence de représentants du Ministère de la Culture, d'une autrice Clementine Beauvais, de l'AEFE, du BIEF, du SNE. Il s'agissait de visionner en amont de la délibération les vidéos de lectures de 18 enfants d'évaluer les lectures selon un ensemble de critères (technique, posture, transmission) et de se prononcer lors de la délibération du jury en visio afin d'élire un lauréat qui participerait à la grande finale à la Comédie française le mercredi 26 juin.

Livrables

Replay de la Cérémonie à la Comédie francise le 26 juin 2024





Prix des 5 continents

Origine projet

Depuis quelques années des libraires francophones de l'AILF participent à ce jury prestigieux. Différents libraires du Conseil d'administration y ont participé (Maryline Noël, Binta Tini). En 2024, Michel Choueiri a été proposé comme participant. Les organisateurs de ce prix ont par la suite suggéré que son mandat soit sur 3 ans.

Objectif du projet et public touché

Disposer du regard d'un libraire sur les écrits proposés dans le cadre de ce Prix.
Permettre au jury présent de connaître le point de vue et l'analyse d'un libraire sur la question de la promotion de ce type de livre et sur sa distribution dans les pays francophones.

Livrables

Promotion des auteurs primés dans le réseau des librairies et à travers les réseaux sociaux de l'AILF.

Témoignage

« Une coédition du livre primé à la portée du public local, surtout lorsque le livre est publié par une maison d'édition du Nord et que le lauréat est originaire d'un pays du Sud serait bienvenue ».
Michel Choueiri, directeur de la librairie Culture Co Bookstore (Dubai) et membre de jury du Prix des cinq continents



Merci à l'ensemble de nos partenaires qui rendent possibles les actions de l'AILF

Partenaires financiers

Partenaires Professionnels



Notes de bas de page

[1] Origine du projet, Programme (Déroulé), Publics touchés, Nouveautés, Témoignages, Livrables
[1] Liste des pays représentés par les participants à nos actions : Algérie, Allemagne, Argentine, Bénin, Belgique, Burundi, Cambodge, Chili, Côte d'Ivoire, Comores, Congo, Danemark, Croatie, Espagne, États-Unis, France, Guinée, Haïti, Italie, Ile Maurice, Liban, Madagascar, Mali, Maroc, Mauritanie, Mexique, Niger, République Démocratique du Congo, Roumanie, Royaume- Uni, Sénégal, Taïwan, Togo, Thaïlande, Tunisie, Vietnam
[1] ePagine (en lien avec Place des libraires) propose à plus de 600 librairies de commercialiser des livres numériques (ebooks et audio) au travers d'un programme d'affiliation. Cette plateforme propose un système d'achat à l'acte et couvre l'intégralité de l'offre numérique française, en plus de proposer des services complémentaires comme des capsules littéraires sonores, et des catalogues étrangers. Un travail est en cours avec l'ALIM au Maroc.
Prose.audio créée par Staytuned.io en 2023 propose des solutions de diffusion de contenus audio (radio, podcast, livres audio) pour 200 librairies partenaires en France qui l'utilisent en marque blanche (site, app, CMS) avec un système d'abonnement et d'achat à l'unité. Des cartes prépayées sont disponibles sur des points de vente. C'est la seule plateforme permettant l'abonnement par streaming, accessible à la librairie indépendante. Les associations Libraires Ensemble (France) ou Librel (Belgique) sont depuis peu partenaires de Prose.audio.
[1] L'accessibilité des livres audios dans les pays francophones a mis en lumière l'importance d'un accompagnement de jeunes maisons d'éditions prometteuses. Leur profil se distingue souvent de celui des maisons d'édition traditionnelles et sont confrontées à des enjeux stratégiques de développement de leur structure à long terme. S'appuyant sur son analyse de l'édition de livres francophones en Afrique, Ulrich Talla Wamba, directeur de l'Observatoire africain des professionnels de l'édition (OAPE), et des Editions Akoma Mba, également membre de l'Alliance Internationale des Editeurs Indépendants a présenté pour la première fois une cartographie du livre audio en Afrique. Cette étude illustrera différentes initiatives en Afrique australe avant-gardiste mais aussi en Afrique de l'Ouest où une dédicace autour d'un livre audio Akoobooks au Ghana a suscité un réel engouement.

[i] L'accessibilité des livres audios dans les pays francophones a mis en lumière l'importance d'un accompagnement de jeunes maisons d'éditions prometteuses. Leur profil se distingue souvent de celui des maisons d'édition traditionnelles et sont confrontées à des enjeux stratégiques de développement de leur structure à long terme. S'appuyant sur son analyse de l'édition de livres francophones en Afrique, Ulrich Talla Wamba, directeur de l'Observatoire africain des professionnels de l'édition (OAPE), et des Editions Akoma Mba, également membre de l'Alliance Internationale des Editeurs Indépendants a présenté pour la première fois une cartographie du livre audio en Afrique. Cette étude illustrera différentes initiatives en Afrique australe avant-gardiste mais aussi en Afrique de l'Ouest où une dédicace autour d'un livre audio Akoobooks au Ghana a suscité un réel engouement.